



# Transcending Time

CARVER COUNTY HISTORICAL SOCIETY

38/2: Spring, 2017

## Inside—

Page 2-3

Snippets

Page 4-5

Around the County

Page 6

Education Department

Page 7

Membership Update &  
Donations

## EXTRA! EXTRA! READ ALL ABOUT IT! NEWSPAPERS IN CARVER COUNTY

NOW  
ON  
DISPLAY



## We are going digital!

If you stop learning,  
you stop creating  
history and become  
history.

~Unknown

In our efforts to be more green and cost-effective, the CCHS has made the decision to email the quarterly newsletter, *Transcending Time*, to as many people as possible.

### *What This Means For You:*

Future newsletters will be sent out via email to all members who have not notified us they would prefer a paper copy. Those who wish to continue receiving a hard copy by mail should notify CCHS they would prefer a hard copy.

**If you do nothing**, your next newsletter will be sent via email. If you have already told us you prefer a hard copy, or if we do not have an email address on file for you, you will continue to receive a hard copy newsletter from us.

Call or email us at: (952)442-4234 or  
lnelson@co.carver.mn.us.



Like us on Facebook!



# SNIPPETS

Wendy Petersen Biorn

## Swedish Council of America Grant Received House Approves Funding for Peterson Farm Historic Structures Report Update

### **Swedish Council of America Awards CCHS a Grant to Publish Peterson's Diaries.**

The CCHS is proud to announce that it has received a \$2000 grant to publish its English translation of the Andrew Peterson diaries. This grant has been awarded by the Swedish Council of America. The expected time for publication is 9 to 12 months.

This grant was pursued as a result of numerous requests to purchase copies of the translated diary and to make the diaries more accessible to the public. The diaries are being translated by Mathilda Fromentine, a native of Sweden, who recently completed her studies at the U of M. Due to the use of Swenglish, a combination of old Swedish and English by Peterson, other sources will also be consulted to ensure accuracy. Congratulations to CCHS Curator of Education and Exhibits, Heidi Gould, for her success in writing this grant.

### **Minnesota House Approves a \$250,000 Appropriation to CCHS for Farm Restoration Work. Now, onto the Senate.**

As the north barn moves closer to completion, the CCHS has been looking at how to fund the work on the other farm buildings. Following the Historic Structure Report, we will begin a three year capitol fundraising campaign per the agreement with the Jeffris Family Foundation. They will give us \$1 for every \$2 we raise, and will donate up to \$1M. In our discussion with them, they recommended finding a large donor for 1/3 of the total amount needed to be raised. Funds need to be received or committed to, but cannot be used until the end of the fund drive.

Most of us can't or don't know anyone who can give away \$250,000. Enter Representative Jim Nash. Representative Nash offered to sponsor a bill to help fund the restoration of the farm buildings. The bill he wrote was for \$750,000 and was co-sponsored by Representative Joe Hoppe. I was called down to testify before the Legacy committee. One of the questions asked was why we weren't going through the traditional grant process. The answer is quite simple. Grants need to be completed within one year. The campaign was three years, making any grant ineligible as matching funds. Remember we can't spend funds until the campaign ends. Grants are also not a guaranteed source of income. If we were to include potential grant funds in our goal, and the grant was not approved we would lose ALL the Jeffris donation funds, since we missed the fund goal. The campaign will begin this summer and end the summer of 2020. Funds received from the State would be available in 2018 and 2019, making them match-able and an excellent way to leverage tax payer money.

Bill 1351 was passed in the amount of \$125,000 each year for a total of \$250,000. If this passes the House, Jeffris would add \$125,000 to it for a total of \$375,000.

**Please contact your Senators and tell them you support Bill 1351 for the CCHS and the Historic Andrew Peterson Farmstead.** All funds will be used to restore the buildings as agreed to per Legacy and the Jeffris Family Foundation.

### **Historic Structures Report Nears Completion of House Inspection**

MacDonald & Mack is nearing completion of the inspection of the Peterson Farmstead's house. We have learned that the house is log at its core and that the color of the house was originally a blue grey. As the property nears the 80% report completion stage, the document will be sent to the Jeffris Family Foundation for inspection. It will also be sent to the State Historic Preservation Office for their review. The document will become the CCHS's primary guide for future conservation/restoration work.

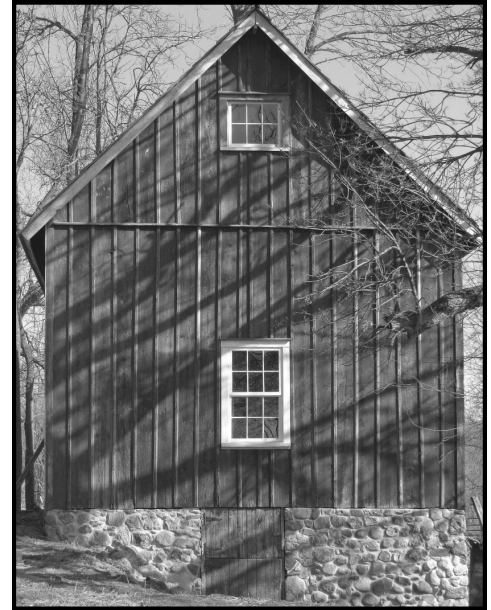


## What Color?

The Historic Andrew Peterson Farmstead north barn received its new roof and windows in March. The only thing left to compete is painting the building.

The only thing holding us up is that the weather has to stay at above 50 degrees, so that the paint will dry correctly.

As funny as it may sound, some people have asked what color. In fairness, the question is not as silly as it seems. The barn will be red, but we have questioned if the corners of the buildings should be white, as is customary. Paint analysis has shown us that the corners were red, then later painted white, so the answer to the question of what color is: The barn will be red, with only the windows accented in white.



---

## Adam Smith Joins the CCHS Staff

As much as we like to keep things the same, it simply isn't possible. A couple of months ago, our curator Erika Hildreth was "stolen" away by the Scott County Historical Society. We are actually happy for both of them as her new job is only a couple of blocks from her home. When one door closes, another tends to open, as was the case here. Enter Adam Smith, an old friend and former intern, who just happened to be hoping to move to the southwest metro, closer to his fiancé's family.

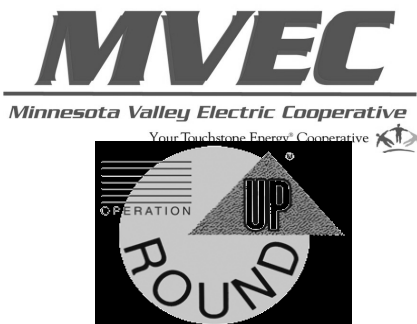
Adam was an intern of ours for two years, after the Junior and Senior years of his undergraduate degree. He worked with former curator Larry Hutchings, so we know he received a good education, and he knows the museum and staff. After he finished his Undergraduate degree, he attended UW-Milwaukee and received a Master's degree in Public History with a certificate of Museum Studies. After graduation, he accepted a position at the Stearns County Historical Society, where he worked for four and a half years. During his tenure at Stearns, he wrote and oversaw a collections inventory and rehousing project, which is what we are currently undertaking.

Adam and his fiancé Nicole will be getting married in June. If you are in the neighborhood, please stop by and welcome him on board.



---

## A New Lawnmower for the Farm



In early 2017, the CCHS received a grant from Minnesota Valley Electric's Operation Round-Up, for \$2200. The money was used to purchase of a 2017 Cub Cadet XT1 54" deck lawn tractor for use at the Historic Andrew Peterson Farmstead. The tractor was purchased from Waconia UFC Farm Supply. Thank you to both organizations for their support!



# CARVER COUNTY HISTORICAL SOCIETY

555 West First Street  
Waconia, MN 55387  
Phone: 952-442-4234  
www.carvercountyhistoricalsociety.org  
E-mail: historical@co.carver.mn.us

Non-Profit Org.  
U.S. Postage  
PAID  
Permit 17  
Waconia, MN

## RETURN SERVICE REQUESTED



### Museum & Library Hours

Mon.-Fri., 9:00 a.m. to 4:30 p.m.  
Saturday, 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

### Board Members

Peter Gustafson (President),  
Waconia  
Darlene Fasching (VP), Minnetrista  
Lin Deardorff (Treasurer), Waconia  
Matt McDougall (Secretary), Waconia  
Dan Lund, Chanhassen  
Gerry Johnson, Victoria  
Michael Fahey, Carver  
Mike Coleman, Cologne  
Burton Johnson, Chaska  
Mark Willems, Cologne  
Maureen Farrell, Excelsior  
Randy Maluchnik (County Liaison),  
Chaska

### Staff

Wendy Petersen Biorn (Exec. Director)  
wbiorn@co.carver.mn.us  
Adam Smith (Curator Collections)  
asmith@co.carver.mn.us  
Heidi Gould (Curator  
Education/Exhibits.  
hgould@co.carver.mn.us  
Marilyn Braun (Researcher)  
mbraun@co.carver.mn.us  
Linda Nelson (Office Mgr.)

## CARVER COUNTY HISTORICAL SOCIETY NEW MEMBER FORM

- Senior Citizen \$15.00
- Individual \$20.00
- Family \$30.00
- Sustaining \$55.00
- Please mail me my newsletter.
- Please accept my donation of \_\_\_\_\_ toward your annual fund drive.

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Gift Membership to: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

The Carver County Historical Society is a nonprofit organization supported by memberships and contributions from county residents, business, and government. All members receive *Transcending Time*, this newsletter.